



## MEVLANA DEĞİŞİM PROGRAMI PROTOKOLÜ

بروتوكول برنامج مولانا للتبادل

### MEVLANA EXCHANGE PROGRAMME PROTOCOL

Bizler, aşağıda imzaları bulunan yükseköğretim kurumları olarak, kurumlarımız arasında Mevlana Değişim Programı kapsamında işbirliği yapmayı kararlaştırmış bulunmaktayız.

نحن كمؤسساتي التعليم العالي الموقعين أدناه قررنا التعاون بين مؤسساتنا في إطار برنامج مولانا للتبادل.

As being higher education institutions having signatures below, we have agreed on collaborating between our institutions in the scope of Mevlana Exchange Programme.

2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu ve 28034 sayılı ve 23 Ağustos 2011 tarihli Mevlana Değişim Programına İlişkin Yönetmelik ve Mevlana Değişim Programı Kapsamında Yükseköğretim Kurumlarına Aktarılacak Tutarların Kullanımı, Muhasebeleştirilmesi, Yapılacak Ödemeler İle İlgili Diğer Hususlara İlişkin Esas ve Usuller ile konuyla ilgili diğer mevzuata uygun bir biçimde, aşağıda yer alan alanlarda, belirtilen faaliyetlerde ve kararlaştırılan sayılarda, öğrenci ve öğretim elemanı değişiminde bulunmaya karar veren kurumlar olarak, Mevlana Değişim Programı kapsamında yer alan ilke ve koşullara eksiksiz bir biçimde uymayı ve değişimi gerçekleştirmeyi taahhüt ederiz.

نتعهد نحن المؤسساتان التان قررنا تبادل الطلبة وأعضاء هيئة التدريس أن يتم التبادل مع مراعاة مبادئ وشروط برنامج مولانا للتبادل ضمن المجالات والأنشطة والأعداد المبينة في الملحق وذلك وفق قانون التعليم التركي رقم 2547، والأنظمة الأخرى المتعلقة بهذا الموضوع ولانحة برنامج مولانا للتبادل رقم 28034 وتاريخ 2011/08/23، ووفق التعليمات والمبادئ الأخرى المنظمة لاستعمال ومحاسبة المبالغ والمدفوعات التي تسلم لمؤسسات التعليم العالي ضمن برنامج مولانا للتبادل.

As being institutions agreed on student and academic staff Exchange, we undertake to concur with the principles and conditions set forth in Mevlana Exchange Programme and accomplish the exchange in compliance with activities and numbers of students/academic staff and in line with “Higher Education Law (No: 2547)”, “Regulation on Mevlana Exchange Programme” (No: 28034 – Date: 23 August 2011) and “Principles and Procedures on Use, Accounting of the Amounts to be Transferred to Higher Education Institutions and Other Relevant Matters On the Payments to Be Made in the Scope of Mevlana Exchange Programme” of Mevlana Exchange Programme.

Bu Protokol, 10/08/2017 tarihinde iki asıl nüsha olarak yapılmış olup, 2022 yılına kadar geçerlidir.

لقد تم توقيع هذا البروتوكول بتاريخ 10/08/2017 في نسختين أصليتين وهو ساري المفعول إلى عام 2022.

This Protocol has been concluded on the date of 10/08/2017 in two original copies and is effective until the year of 2022.

ATATÜRK Üniversitesi Rektörü (Türkiye)

رئيس جامعة أتاتورك (تركيا)

Rector of ATATÜRK University (Turkey)

أ.د. عمر جمقلي

Prof. Dr. M. Omar Jamqali

Uygulamalı Bilimler Üniversitesi Rektörü (Ürdün)

رئيس جامعة العلوم التطبيقية الخاصة (الأردن)

Rector of Applied Science Private University (Jordan)

أ.د. محفوظ أحمد جودة

Prof. Dr. Mahfuz Ahmad Judeh

**ÖD: Öğrenci Değişimi****SE: Student Exchange****تبادل الطلاب**

<b>Alan kodu</b> <b>Field code</b> رمز البرنامج		<b>Derece</b> <b>Degree</b> الدرجة				<b>Yükseköğretim Kurumu</b> <b>Higher Education Institution</b> المؤسسة التعليمية العالية		<b>Toplam</b> <b>Total</b> المجموع	
<b>Kod</b> <b>Code</b> الرمز	<b>Ad</b> <b>Field Name</b> اسم البرنامج	<b>Ön Lisans</b> <b>Associate Degree</b> دبلوم	<b>Lisans</b> <b>Bachelor Degree</b> ليسانس	<b>Yüksek Lisans</b> <b>MA</b> ماجستير	<b>Doktora</b> <b>PhD</b> دكتوراه	<b>Gönderen</b> <b>Home Institution</b> الجامعة الموقدة	<b>Kabul eden</b> <b>Host Institution</b> الجامعة المضيفة	<b>Öğrenci Sayısı</b> <b>Student Number</b> عدد الطلاب	<b>Değişim Süresi (Ay)</b> <b>Exchange Duration (Month)</b> مدة التبادل (شهر)

**ÖEH: Öğretim Elemanı Hareketliliği ASM: Academic Staff Mobility** تبادل الأساتذة

<b>Alan Kodu</b> <b>Field Code</b> رمز البرنامج	<b>Ders Verilen Alan veya Faaliyetler</b> <b>Field of Teaching or Activities</b> البرنامج الذي يتم تدريسه	<b>Öğretim Üyesi Sayısı</b> <b>Number of Academic Staff</b> عدد أعضاء الأساتذة	<b>Yükseköğretim Kurumu</b> <b>Higher Education Institution</b>		<b>Dönem Olarak Toplam Süre</b> <b>Total Duration in Period</b> مدة التبادل	<b>Haftalık Ders Saati</b> <b>Weekly Course Hour</b> عدد ساعات التدريس الأسبوعي
			<b>Gönderen</b> <b>Home Institution</b> الجامعة الموقدة	<b>Kabul eden</b> <b>Host Institution</b> الجامعة المستقبلة		